

An abstract painting with a textured surface, featuring a mix of blue, green, brown, and white tones. The composition is divided into vertical sections, with a prominent blue and green area on the right side. The brushstrokes are visible, giving it a dynamic and layered appearance.

**Финно-угорское многоголосие  
в контексте других  
музыкальных культур**

**Finno-Ugric Multi-Part Music in the Context of Other Music Cultures**

Эстонский Литературный Музей, отдел этномузыкологии  
Эстонская Академия Музыки и Театра, отдел музыковедения

ФИННО-УГОРСКОЕ МНОГОГОЛОСИЕ  
В КОНТЕКСТЕ ДРУГИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ  
КУЛЬТУР

Редакторы: Трийну Оямаа, Жанна Пяртлас

Department of Ethnomusicology of the Estonian Literary Museum  
Department of Musicology of the Estonian Academy of Music and Theatre

Eesti Kirjandusmuuseumi etnomusikoloogia osakond  
Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia muusikateaduse osakond

FINNO-UGRIC MULTI-PART MUSIC IN THE CONTEXT OF OTHER  
MUSIC CULTURES

SOOME-UGRI MITMEHÄÄLNE MUUSIKA TEISTE  
MUUSIKAKULTUURIDE KONTEKSTIS

Editors/Toimetajad : Triinu Ojamaa, Žanna Pärtlas

T Ö I D E T N O M U S I K O L O O G I A A L A L T 5 .  
Tartu 2008

# Содержание

## Contents

Музыкальная диалогика Изалий Земцовский.....	15
Musical "Dialogy". Summary. Izaly Zemtsovsky.....	31
Muusikaline "dialogika". Resümee. Izali Zemtsovski.....	33
<b>О мордовском многоголосии и некоторых подходах к изучению его ареальной специфики Людмила Бояркина .....</b>	<b>34</b>
On the Mordvinian Polyphony and Methods of Areal Research. Summary. Lyudmila Boyarkina .....	50
Mordva mitmehäälsusest ja selle areaalsete uuringute metoodikast. Resümee. Ljudmilla Bojarkina.....	51
<b>Традиционное мордовское инструментальное многоголосие: типология, взаимосвязи с вокальной полифонией</b>	
Николай Бояркин .....	52
Mordvinian Traditional Instrumental Polyphony: Typology and Relations to Vocal Polyphony. Summary. Nikolai Boyarkin .....	62
Mordva traditsionaalne instrumentaalne mitmehäälsus: tüpoloogia, seosed vokaalse polüfooniaga. Resümee. Nikolai Bojarkin.....	63
<b>Многоголосие в удмуртской народной музыке: к постановке проблемы Ирина Нуриева .....</b>	<b>64</b>
Polyphony in the Udmurt Traditional Music: Some Research Problems Summary. Irina Nurieva .....	77
Mitmehäälsus udmurdi rahvamuusikas: probleemipüstitusi Resümee. Irina Nurieva .....	78
<b>Многоголосие татар-кряшен в этнокультурном контексте Волго-Камского региона (обрядовое пение, гетерофония)</b>	
Наиля Альмеева .....	79
Tatar-Kryashen Polyphony in the Ethnocultural Context of the Volga-Kama Region (Ritual Singing, Heterophony). Summary. Nailya Almeeva.....	92
Tatarlaste-krjašeenide mitmehäälsus Volga-Kaama regiooni etnokultuurilises kontekstis (rituaalne laulmine ja heterofoonia). Resümee. Nailja Almejeva .....	93
<b>Гетерофония в рунической песне Кихну – на основе записей Лийз Алас и Рээт Сутт Яника Орас.....</b>	<b>94</b>
Heterophony in Kihnu regilaul. Summary. Janika Oras .....	105
Heterofoonia Kihnu regilaulus. Resümee. Janika Oras.....	106

<b>Принципы бурдона и гармонического согласования в сетуском вокальном многоголосии: закономерности строения партии <i>killõ</i></b> Жанна Пяртлас .....	107
The Principles of Bourdon and Harmonic Coordination in Setu Multipart Singing: The Rules for the Upper Voice <i>killõ</i> . Summary. Žanna Pärtlas.....	121
Burdooni ja harmoonilise kooskõlastatuse printsiibid setu vokaalses mitmehäälsuses: <i>killõ</i> partii ehituse seaduspärasustest. Resümee. Žanna Pärtlas.....	122
<b>Следы бурдонного многоголосия в литовской вокальной традиции</b> Дайва Рачюнайте-Вичинене .....	123
Traces of Bourdon in Lithuanian Folk Song Tradition. Summary. Daiva Račiūnaitė-Vyčinienė .....	141
Burdoonse mitmehäälsuse jäljed leedu rahvalaulutraditsioonis. Resümee. Daiva Račiūnaitė-Vyčinienė .....	142
<b>Формы инструментального многоголосия в традиционной музыке</b> <b>Припамирья</b> Гулджахон Юссуфи .....	143
The Forms of Homophony in Pamirian Traditional Instrumental Music. Summary. Guldžahon Jussufi.....	160
Mitmehäälsuse vormid Pamiiri pärimuslikus instrumentaalmuusikas. Resümee. Guldžahon Jussufi.....	161
<b>Lazaritsa in Southwest Bulgaria - Songs and Ritual Meanings</b> Ruzha Neikova .....	162
Лазарица в юго-западной Болгарии: песни и ритуальные значения. Резюме. Ружа Нейкова.....	178
Lazaritsa Edela-Bulgaarias: laulud ja rituaalsed tähendused. Resümee. Ruža Neikova.....	179